

## PARADISE BIRDING SICILY BIRD LIST -- 4-19 SEPTEMBER 2009

4-7 Sept in Rome, 8-19 Sept in Sicily

Species listed in **Red** type are also found more or less regularly in North America, although not necessarily the same subspecies as that (or those) found in Sicily.

R = Seen by at least some of the group, in Rome only

GR = Seen or heard only by one of the guides, in Rome only

G = Seen or heard only by one of the guides, in Sicily only

R, G = Seen by at least some of the group in Rome, and by guide only in Sicily

H = Heard only

E = Endemic to Sicily

\*\*\* = FIRST ITALIAN RECORD (if accepted, based on photos and descriptions)

\*\* = First record for Cafferella Park in Rome

\* = Rare in Sicily

*Join us for our return to the heart of the Mediterranean  
22 September--4 October 2013, for [Wings, Wine, and Wonders of Sicily!](#)*

English	Italiano	Scientific	
<input checked="" type="checkbox"/> Little Grebe	Tuffetto	<i>Tachybaptus ruficollis nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Great Crested Grebe	Svasso maggiore	<i>Podiceps cristatus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Cory's Shearwater	Berta maggiore	<i>Calonectris diomedea nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Great Cormorant</b>	Cormorano	<i>Phalacrocorax carbo sinensis</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>(Black-crowned) Night Heron</b>	Nitticora	<i>Nycticorax nycticorax nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Squacco Heron	Sgarza ciuffetto	<i>Ardeola ralloides</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Cattle Egret</b>	Airone guardabuoi	<i>Bubulcus ibis ibis</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Great Egret</b>	Airone bianco maggiore	<i>Casmerodius (Ardea) alba nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Grey Heron	Airone cenerino	<i>Ardea cinerea nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Little Egret	Garzetta	<i>Egretta garzetta nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> (Eurasian) Spoonbill	Spatola	<i>Platalea leucorodia nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Flamingo	Fenicottero	<i>Phoenicopterus roseus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Mute Swan</b>	Cigno reale	<i>Cygnus olor</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Greylag Goose	Oca selvatica	<i>Anser anser (anser/rubirostris?)</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Ruddy Shelduck	Casarca	<i>Tadorna ferruginea</i>	*
<input checked="" type="checkbox"/> Common Shelduck	Volpoca	<i>Tadorna tadorna</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>(Eurasian) Wigeon</b>	Fischione	<i>Anas penelope</i>	G
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian (Common) Teal	Alzavola	<i>Anas crecca nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Mallard</b>	Germano reale	<i>Anas platyrhynchos nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Garganey	Marzaiola	<i>Anas querquedula</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>(Northern) Shoveler</b>	Mestolone	<i>Anas clypeata</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> (Common) Pochard	Moriglione	<i>Aythya ferina</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Honey Buzzard	Falco pecchiaiolo	<i>Pernis apivorus</i>	G
<input checked="" type="checkbox"/> Black Kite	Nibbio bruno	<i>Milvus migrans nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Marsh Harrier	Falco di palude	<i>Circus aeruginosus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Sparrowhawk	Sparviere	<i>Accipiter nisus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Common Buzzard	Poiana	<i>Buteo buteo buteo</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Long-legged Buzzard	Poiana codabianca	<i>Buteo rufinus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Booted Eagle	Aquila minore	<i>Hieraaetus pennatus</i>	G
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Golden Eagle</b>	Aquila reale	<i>Aquila chrysaetos</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Lesser Kestrel	Grillaio	<i>Falco naumanni</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> (Eurasian) Kestrel	Gheppio	<i>Falco tinnunculus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Hobby	Lodolaio	<i>Falco subbuteo nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Peregrine Falcon	Pellegrino	<i>Falco peregrinus brookei</i>	

<input checked="" type="checkbox"/> Water Rail	Porciglione	<i>Rallus aquaticus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> (Eurasian) Moorhen	Gallinella d'acqua	<i>Gallinula chloropus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Purple Swamphen	Pollo sultano	<i>Porphyrio porphyrio nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Coot	Folaga	<i>Fulica atra nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Oystercatcher	Beccaccia di mare	<i>Haematopus ostralegus (longipes?)</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Black-winged Stilt	Cavaliere d'Italia	<i>Himantopus himantopus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Avocet	Avocetta	<i>Recurvirostra avosetta</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Stone Curlew	Occhione	<i>Burhinus oedicephalus nom.</i>	G
<input checked="" type="checkbox"/> Little Ringed Plover	Corriere piccolo	<i>Charadrius dubius curonicus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Common Ringed Plover	Corriere grosso	<i>Charadrius hiaticula ssp.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Kentish (Snowy) Plover	Fratino	<i>Charadrius alexandrinus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Grey (Black-bellied) Plover	Pivieressa	<i>Pluvialis squatarola</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Sanderling	Piovanello tridattilo	<i>Calidris alba</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Little Stint	Gambecchio	<i>Calidris minuta</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Temminck's Stint	Gambecchio nano	<i>Calidris temminckii</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Broad-billed Sandpiper	Gambecchio frullino	<i>Limicola falcinellus</i>	*
<input checked="" type="checkbox"/> Curlew Sandpiper	Piovanello	<i>Calidris ferruginea</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Dunlin	Piovanello pancianera	<i>Calidris alpina ssp.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Ruff	Combattente	<i>Philomachus pugnax</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Common Snipe	Beccaccino	<i>Gallinago gallinago nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Curlew	Chiurlo maggiore	<i>Numenius arquata</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Spotted Redshank	Totano moro	<i>Tringa erythropus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Common Redshank	Pettegola	<i>Tringa totanus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Marsh Sandpiper	Albastrello	<i>Tringa stagnatilis</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> (Common) Greenshank	Pantana	<i>Tringa nebularia</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Green Sandpiper	Piro piro culbianco	<i>Tringa ochropus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Wood Sandpiper	Piro piro boschereccio	<i>Tringa glareola</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Common Sandpiper	Piro piro piccolo	<i>Actitis hypoleucos</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> (Ruddy) Turnstone	Voltapietre	<i>Arenaria interpres nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Mediterranean Gull	Gabbiano corallino	<i>Larus melanocephalus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Black-headed Gull	Gabbiano comune	<i>Larus ridibundus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Slender-billed Gull	Gabbiano roseo	<i>Larus genei</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Audouin's Gull	Gabbiano corso	<i>Larus audouinii</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Lesser Black-backed Gull	Zafferano	<i>Larus fuscus ssp.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Yellow-legged Gull	Gabbiano reale	<i>Larus michaellis nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Sandwich Tern	Beccapesci	<i>Sterna sandvicensis nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Black Tern	Mignattino	<i>Chlidonias niger nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Rock Dove (Pigeon)	Piccione selvatico	<i>Columba livia nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Wood Pigeon	Colombaccio	<i>Columba palumbus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> (Eurasian) Collared Dove	Tortora dal collare	<i>Streptopelia decaocto nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Turtle Dove	Tortora selvatica	<i>Streptopelia turtur nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Ring-necked (Rose-ringed) Parakeet	Parrocchetto dal collare	<i>Psittacula krameri ssp.</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Monk Parakeet	Parrocchetto monaco	<i>Myiopsitta monachus ssp.</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Tawny Owl	Allocco	<i>Strix aluco ssp.</i>	H
<input checked="" type="checkbox"/> Common Swift	Rondone	<i>Apus apus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Pallid Swift	Rondone pallido	<i>Apus pallidus (brehmorum?)</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Alpine Swift	Rondone maggiore	<i>Apus melba nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Kingfisher	Martin pescatore	<i>Alcedo atthis nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Bee-eater	Gruccione	<i>Merops apiaster</i>	R, G
<input checked="" type="checkbox"/> Hoopoe	Upupa	<i>Upupa epops nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Wryneck	Torcicollo	<i>Jynx torquilla ssp.</i>	GR, H

<input checked="" type="checkbox"/> Green Woodpecker	Picchio verde	<i>Picus viridis karelini</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Greater spotted Woodpecker	Picchio rosso maggiore	<i>Picoides major italiae</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Calandra Lark	Calandra	<i>Melanocorypha calandra nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Crested Lark	Cappellaccia	<i>Galerida cristata ssp.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Wood Lark	Tottavilla	<i>Lullula arborea pallida</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Sand Martin	Topino	<i>Riparia riparia nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Crag Martin	Rondine montana	<i>Ptyonoprogne rupestris</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Barn Swallow	Rondine	<i>Hirundo rustica nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Common House Martin	Balestruccio	<i>Delichon urbica nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Richard's Pipit	Calandro maggiore	<i>Anthus richardi</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Pied Wagtail	Ballerina bianca	<i>Motacilla alba nom.</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Grey Wagtail	Ballerina gialla	<i>Motacilla cinerea nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Yellow Wagtail	Cutrettola	<i>Motacilla flava ssp.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Winter Wren	Scricciolo	<i>Troglodytes troglodytes nom.</i>	R, G
<input checked="" type="checkbox"/> European Robin	Pettirosso	<i>Erithacus rubecula nom.</i>	R, G
<input checked="" type="checkbox"/> Common Nightingale	Usignolo	<i>Luscinia megarhynchos nom.</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Common Redstart	Codirosso	<i>Phoenicurus phoenicurus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Whinchat	Stiaccino	<i>Saxicola rubetra</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> European Stonechat	Saltimpalo	<i>Saxicola torquatus (rubicola?)</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Northern Wheatear	Culbianco	<i>Oenanthe oenanthe ssp.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eastern Black-eared Wheatear	Monachella orientale	<i>Oenanthe (hispanica) melanoleuca</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Blue Rock Thrush	Passero solitario	<i>Monticola solitarius nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> European Blackbird	Merlo	<i>Turdus merula nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Cetti's Warbler	Usignolo di fiume	<i>Cettia cetti nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Zitting Cisticola	Beccamoschino	<i>Cisticola juncidis nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Moustached Warbler	Forapaglie castagnolo	<i>Acrocephalus melanopogon nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Reed Warbler	Cannaiola	<i>Acrocephalus scirpaceus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Thick-billed Warbler	???	<i>Acrocephalus aedon</i>	***
<input checked="" type="checkbox"/> Melodious Warbler	Canapino	<i>Hippolais polyglotta</i>	GR
<input checked="" type="checkbox"/> Dartford Warbler	Magnanina	<i>Sylvia undata nom.</i>	G
<input checked="" type="checkbox"/> Spectacled Warbler	Sterpazzola di Sardinia	<i>Sylvia conspicillata nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Subalpine Warbler	Sterpazzolina	<i>Sylvia cantillans ssp. (quatro?)</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Sardinian Warbler	Occhiocotto	<i>Sylvia melanocephala nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Garden Warbler	Beccafico	<i>Sylvia borin nom.</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Blackcap	Capinera	<i>Sylvia atricapilla ssp.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Western Bonelli's Warbler	Lui bianco	<i>Phylloscopus bonelli</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Wood Warbler	Lui verde	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Chiffchaff	Lui piccolo	<i>Phylloscopus collybita nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Willow Warbler	Lui grosso	<i>Phylloscopus trochilus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Firecrest	Regolo	<i>Regulus regulus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Goldcrest	Fiorrancino	<i>Regulus ignicapillus nom.</i>	G
<input checked="" type="checkbox"/> Spotted Flycatcher	Pigliamosche	<i>Muscicapa striata nom.</i>	R, G
<input checked="" type="checkbox"/> Collared Flycatcher	Balia dal collare	<i>Ficedula albicollis</i>	R, **
<input checked="" type="checkbox"/> Italian Long-tailed Tit	Codibugnolo	<i>Aegithalos (caudatus) italiae</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Sicilian Long-tailed Tit	Codibugnolo di Sicilia	<i>Aegithalos (caudatus) siculus</i>	E
<input checked="" type="checkbox"/> Coal Tit	Cincia mora	<i>Parus ater (abietum?)</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> European Blue Tit	Cinciarella	<i>Cyanistes caeruleus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Great Tit	Cinciallegra	<i>Parus major aphrodite</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Nuthatch	Picchio muratore	<i>Sitta europaea cisalpina</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Short-toed Treecreeper	Rampichino	<i>Certhia brachydactyla nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Penduline-Tit	Pendolino	<i>Remiz pendulinus nom.</i>	G, H

<input checked="" type="checkbox"/> Red-backed Shrike	Averla piccola	<i>Lanius collurio nom.</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Woodchat Shrike	Averla capirossa	<i>Lanius senator nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Jay	Ghiandaia	<i>Garrulus glandarius ssp.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Magpie	Gazza	<i>Pica pica (nom?)</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Jackdaw	Taccola	<i>Corvus monedula spermologus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Hooded Crow	Cornacchia grigia	<i>Corvus (cornix/corone) ssp?</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>(Common) Raven</b>	Corvo imperiale	<i>Corvus corax nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>(European) Starling</b>	Storno comune	<i>Sturnus vulgaris nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Spotless Starling	Storno nero	<i>Sturnus unicolor</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Italian Sparrow	Passera d'Italia	<i>Passer (domesticus/italiae?) brutius</i>	R
<input checked="" type="checkbox"/> Maltese Sparrow	Passera di Malta	<i>Passer (dom./hisp./ital?) maltae</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>(Eurasian) Tree Sparrow</b>	Passera mattugia	<i>Passer montanus nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Rock Sparrow	Passera lagia	<i>Petronia petronia nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Chaffinch	Fringuello	<i>Fringilla coelebs nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Serin	Verzellino	<i>Serinus serinus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> European Greenfinch	Verdone	<i>Carduelis chloris aurantiiventris</i>	G
<input checked="" type="checkbox"/> European Goldfinch	Cardellino	<i>Carduelis carduelis tschusii</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Siskin	Lucarino	<i>Carduelis spinus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Linnet	Fanello	<i>Carduelis cannabina mediterranea</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Eurasian Crossbill	Crociere	<i>Loxia curvirostra ssp?</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Cirl Bunting	Zigolo nero	<i>Emberiza cirlus</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Rock Bunting	Zigolo muciatto	<i>Emberiza cia nom.</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Corn Bunting	Strillozzo	<i>Emberiza calandra nom.</i>	

*Join us for our return to the heart of the Mediterranean  
22 September--4 October 2013, for **Wings, Wine, and Wonders of Sicily!***

Email us for more information:  
[steve@paradisebirding.com](mailto:steve@paradisebirding.com)  
Or call 541-408-1753

*List updated 29 July 2011*